MEP ta tuma postura di reserva respecto formacion di gobierno

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

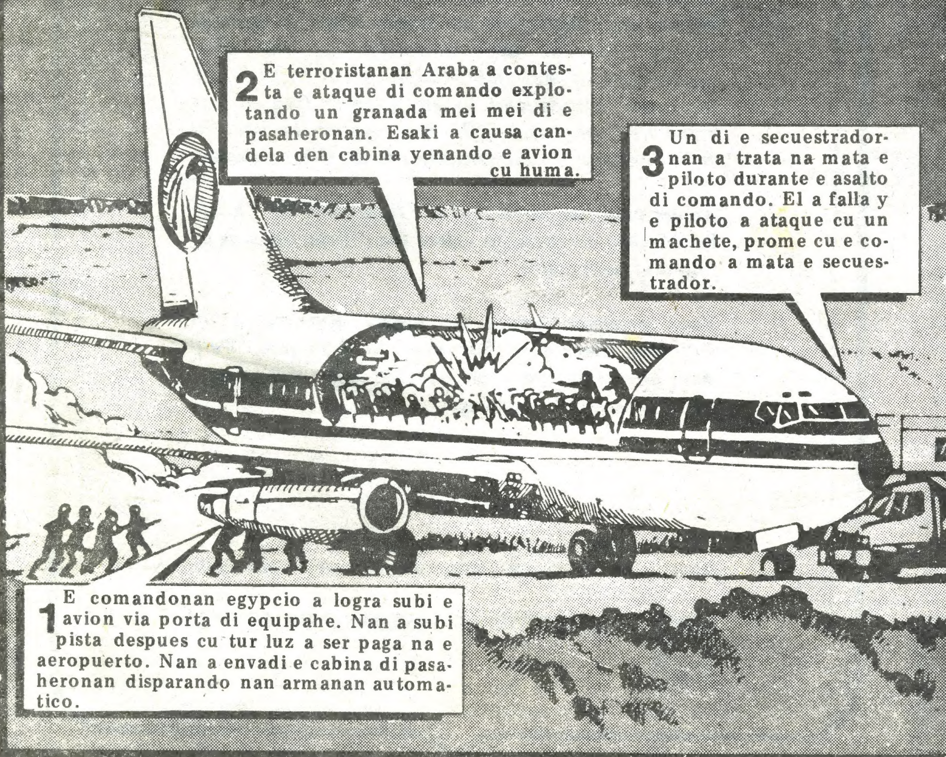
DIARANZON 27 NOVEMBER 1985 AÑA 5, No. 1482

Henny Eman disponibel pa bira Prome Ministro

Equiponan Sudamericano lo ta finalistanan na Mexico

E ataque ariba avion secuestra

Comandonan egypcio a envadi e avion egypcio y a combati e secuestradornan cu a lanza un gradada entre e pasaheronan. Decenas di hende a ser mata.



Henny Eman:

Gobierno nobo lo no flirt cu Cuba of otronan



Esaki ta capitan Hani Galal cu a sufri solamente un rasca na su cabez di e bala cu a ser dispara ariba dje. Ta ser bisa cu el a mata e secuestrador cu e machete pero e mes ta bisa cu el a saca e secuestrador for di combate y cu e secuestrador a ser mata pa un disparo. "Mi no sa di con el a dicidi cu e mester matami", Hani Galal a bisa.

Despedida di Sr. Filipito Tromp na Centro Cultural Aruba



Ariba e foto aki di robez pa drechi por mira Sra. Tromp, Sr. Felipe Tromp tambe Mabel Rozenstand Alcides Quilotte, Nilda Koolman y Simeon Frank, na momento di entrega recuerdonan na Sr. Tromp y ramonan di flor na Sra. Tromp.

ORANJESTAD(AAN)— Directiva di Centro Cultural Aruba, miembronan di comision Museo Arubano y tur trahadornan a tuma despedida di señor Felepito Tromp como Presidente di Centro Cultural Aruba.

Sr. Felepito Tromp dia prome di Januari 1986, lo bira e prome gobernador di e pais Aruba.

Durante e ultimo dos añanan Sr. Felepito Tromp a ocupa e puesto di presidente di Fundacion Centro Cultural Aruba. y pa 20 aña e tabata miembro di directiva di C.C.A.

Sr. Tromp a dedica hopi tempo na trabaonan di C.C.A. y e ultimo trabao grandi cu e a realiza tabata pa e Museo Historico Arubano den Fort Zoutman.

No solamente como presidente, pero tambe como ser humano, Sr. Felepito Tromp ta goza di hopi simpatia di tur esnan kendenan a traha cune. Su señora Candita tambe ta un persona aprecia den circulo di Centro Cultural Arubano y di comision Museo Arubano.

Comision Museo Arubano a obsequia Sr. Tromp un cuadro, cu ta un "pentekening" di e cas di mayornan di Sr. Tromp. E "pentekening" a ser realiza pa Mirto Nicolaas.

Directiva di Centro Cultural Arubano a regala Sr. Tromp un cuadro di Evelino Fingal cu ta ilustra un bista di Toren di Willem III y Fort Zoutman. Sr. Tromp a ser nombra tambe como presidente di honor di Fundacion Centro Cultural Arubano.

Miembronan Mabel Rozenstand, Alcides Quilotte, Nilda Koolman y Simeon Frank a haci entrega di regalonan na Sr. Tromp. Sra. Tromp a recibi dos ramo di flor.

Trahadornan di C.C.A. y di Museo a forma un conhunto tipico y un grupo di baile chikito a duan un presentacion pa Sr. Felepito Tromp y Señora. Pa Sr. Tromp tabata un verdadero sorpresa pa mira talentonan scondi cu tin den circulonan di C.C.A.

Miembronan y trahadornan ta lamenta e despedida di Sr. Tromp, pero ta contento cu nombracion di su persona como gobernador di Aruba y alavez ta desee exito den su funcion nobo.

Sr. Tromp a priminti di sigui di acerca tur e desarollonan riba terreno cultural riba nos isla.

Bo tabata sa cu,
THE GOLDEN NUGGET
por traha, drecha
Bo Joyas den 24 ora ?
Wilhelminastraat 20
Tel. 33298

Henny Eman disponibel pa bira Prome Ministro

ORANJESTAD(AAN)— "Ariba termino corto mester cuminza cu ehecucion di un programa di restauracion economico. Stabilidad Politico den e añanan venidero ta esencial.

Nos lo no haci Venezuela y Estados Unidos nervioso cu nos maneho.

Esaki ta e puntonan importante cu mester wordo traha ariba, segun Mr. Henny Eman, Lider di AVP, kende a laga sa cu e ta dispuesto pa acepta puesto di prome ministro di Aruba.

"Tin masha poco duda si e cuatro partidonan, AVP ADN, PPA y PDA por haya otro den un gabinete nobo" , segun Henny Eman.

Hunto nan ta dispone di 13 asiento di e 21 nan di parlamento.

Henny Eman a laga sa di ta dispuesto pa ocupa puesto di prome ministro. "Ta ser spera cu e partido mas grandi lo entrega Prome Ministro. Si bo tin pretencion di ta lider di un partido cu kier un influencia grandi den gobierno di Aruba, bo mester acepta e responsabilidad aki", el a laga sa.

Sr Betico Croes sigur ta ser invita pa celebracion di Status Aparte di Ariba pa dia 6 di Januari, ta un di e confirmacionnan di Sr. Eman.

Ayera a cuminza oficialmente e deliberacionnan entre e diferente partidonan. Anteriormente tur e partidonan tabata tin un conversacion cu futuro gouberneur di Aruba,Sr. Felipe Tromp.

INVITATION

We would have preferred to send a personal invitation to each and every inhabitant of the Netherlands Antilles.
As this was not possible, we herewith take pleasure in inviting you to the celebration of the 25th Anniversary of the establishment of our Bank in the Windward Islands and to the inauguration of our brand new, beautiful Office Building on the Pondfill in Philipsburg, on the friendly island of St. Maarten.

We are very honoured that the Honorable Dr. Claude Wathey has accepted to effect the official opening of this new main office.

Your presence would be highly appreciated on Saturday, December 7th 1985 at 3.00 p.m. We'll meet on the Square where our first office was opened on St. Maarten 25 years ago.

Dress: Casual.
(Please do not send flowers or gifts, your presence is our biggest gift.)


THE WINDWARD ISLANDS BANK LTD.

EDITORIAL

Formacion di gobierno

Awor e intentonan pa forma un gobierno ta andando den full swing y falta mira ta cual partidonan lo integra e equipo cu lo tin e responsabilidad grandi pa goberna Aruba di December padilanti.

Hopi ta bisa cu pueblo a papia un lenguaje cla, pero no ta tur ta analiza e idioma ey di e mes manera. Esnan cu ta laga odio y sed di venganza domina nan ta argumenta cu pueblo a vota pa laga MEP for di gobierno. Otronan ta argumenta cu MEP ta e partido mas grandi, cu a saca mas asiento, y cu pueblo a laga sa bon cla via e 8 asientonan ey pa e bay goberna hunto cu otro partido, of partidonan. Con cu bo kier mire, e lenguaje berdadero cu pueblo a papia ta: abo MEP, y abo AVP, bay goberna Aruba hunto pa crea e stabilidad politico y economico cu nos tin mester cu urgencia.

Di ningun manera of forma pueblo a vota pa PPA bay den gobierno, pesey pueblo a dune algun voto pa e yega apenas 2 asiento. Igual ta valido pa PDA y ADN. Si pueblo tabata desea pa e partidonan aki bay den gobierno e lo a duna nan hopi mas asiento cu esey, y den tur caso mas cu MEP y AVP individualmente. Pero pueblo a duna su decision (no opinion!) via su voto: 8 asiento pa MEP y 7 asiento pa AVP, relegando na nan un mensaje mes cla cu luz di solo: bay goberna hunto, of boso dos so, of cu un of mas di e otro partidonan.

Di cu MEP su gobierno tabata ineficiente no tin ningun duda. E no a funciona den momentonan di crisis. Pesey pueblo a dicidi di reparti e asientonan cu el a otorga MEP den pasado (13), entre mas partido, lagando MEP cu 8, pa e compronde e mensaje bon cla: por lo pronto nos no ta desea pa bo goberna bo so.

Ta conoci cu MEP lo prefera di bay oposicion. Politicamente ta cumbinie. E ta, ademas, un posicion mas facil, mas comodo y di menor resistencia. Pero MEP nunca a bira lomba pa e deber imponi ariba dje pa pueblo. Pesey, no ta djis pasobra e no ta bin na remarca pa e puesto di Ministro Presidente cu MEP ya caba, di antemano, mester asumi e posicion cu e no ta bay den gobierno. Cu of sin e puesto di Prome Ministro, MEP mester tene portanan habri pa scucha proposicionnan pa un formacion di gobierno solido cu AVP. Y AVP di su parti mester pone tur cos un banda y concentra ariba e bienestar di Aruba cu tanto el a lucha pe durante e ultimo eleccion, y despues di a batalla cu exito durante hopi aña for di e bankinan di oposicion den Parlamento di Aruba.

Declaracionnan haci bao e peso di emocion durante un campaña no por tuma prioridad ariba e bienestar general di pueblo. Si un coalicion MEP-AVP (den e orden di mas asiento) ta duna e total di 15 for di 21, ta esey mester ta e base di e proximo gobierno, ya cu di salida e ta conta cu dos tercera parti di e asientonan cu tin mester pa goberna debidamente. Si nan haya cu mas partido mester bin acerca (loque ta sumamente deseable), anto por yega na un Gabinete Nacional, of un gabinete di 19 asiento, of den ultimo caso un gabinete cu 17 asiento, depende si 3, 2 of 1 solo partido cu 2 asiento uni su mes na e tarea di reconstrui e economia di Aruba den e lapso mas corto posible.

Claro cu e fanaticonan di ambos partido (MEP y AVP) lo grita y patalea, no pasobra e coalicion ey ta esun menos faborable pa Aruba, sino pasobra sed di venganza y e deseo di "desquite" ta predomina den nan actitud y nan enfoque di e problematica di Aruba. Pero si nan tambe distancia nan mes di e problema y mira e panorama for di un punto mas impersonal y mas dirigi ariba e berdadero necesidad di Aruba, anto nan tambe lo yega na e conclusion cu pa bin un estabilidad politico na Aruba, cu ta un prerequisito pa un estabilidad economico, no tin otro formula cu esun MEP-AVP.

No ta facil pa ningun di e dos partidonan acepta e HECHO ey, pero si Aruba ta di tin un gobierno efectivo, cu un base solido, mester cuminza for di e union den gobierno di e dos partidonan aki, pa asina haci posibel un Gabinete Nacional, of un gabinete cu lo tin e sosten di por lo menos 17 asiento. Palabra ta keda na e dos partidonan cu a haya e mandato di pueblo pa forma gobierno cu un minimo di 15 asiento.

MEP a tuma postura di reserva respecto formacion di gobierno

ORANJESTAD(AAN)— Ayera Futuro Gobernador di Aruba Sr. Felipe Tromp a intercambia idea encuanto formacion di e gobierno nobo pa Aruba, cu tur e partidonan politico.

Sr. Betico Croes a declara cu di banda di MEP a ser expresa cu pa tanto bienestar general como pa garantia pa continuidad y ademas pa motibo di e transedencia di e fecha prome di januari 1986 lo ta bunita pafo y pa nos pueblo mes, refleha e harmonia pa bini un gobierno cu tin e sosten den parlamento di un base mas amplio cu ta posibel.

Tambe a intercambia ariba varios idea cu no por ventila afo ainda.

Sr. Betico Croes a referi na declaracionnan di e partidonan politico prome y despues di eleccion, na unda e partidonan a laga sa cu nan kier forma gobierno excluyendo MEP. El a bisa cu MEP a tuma un postura di reserva respecto formacion di gobierno. "Aunque cu nos ta bisa cu si nos mester alcanza un mayoria absoluto mes, nos lo tabata kier a forma un gabinete nacional di tur partido pa refleha union dinos pueblo pa motibo di fecha di Status Aparte cu ta algo historico. Sinembargo, considerando e expresionnan di partidonan di oposicion, nos postura ta totalmente di reserva na e momentonan aki, el a laga sa.

Encuanto e posibilidad di lo forma oposicion den parlamento, Sr. Betico Croes a laga sa cu MEP tin su responsabilidad sea den gobierno of den oposicion y cu e ta kere cu MEP tin un bunita trabao tambe pa haci den oposicion.

Sr. John Booi a splica cu su partido lo no duna aporte na MEP pa formacion di un gobierno. El a bisa cu tin conversacion planea cu otro partidonan y ta spera cu mas rapido cu ta posibel Aruba haya un gobernacion nobo.

Lider di PDA tambe a para ariba cu su partido lo no traha cu MEP y e tambe tabata satisfecho cue intercambio cu a tuma lugar cu Gobernador.

E unico partido cu no a duna ningun comentario ainda despues di eleccion tabata PPA, y segun rumornan cu ta circula, e partido aki lo tin varios exigencia pa formacion nobo y cu nan lo no ta contento cu manera e conversacionnan a bay te awor encuanto formacion. Pero no por a confirma esaki ya cu no por a logra haya Sr. Nisbet pa comentario ayera.

Lider di AVP tambe a duna su declaracion y di esaki por lesa den e edicion aki tambe. El a referi tambe ariba locual a ser bisa durante campaña cu nan lo acudi na Hulanda pa durante periodo di 3 aña fia Aruba mas tanto placa cu e intencion di Hulanda tabata, pero basa ariba un plan integral cu gobierno lo presenta.

El a bisa cu ora forma un gobierno nobo y kier bay desarolla economia manera AVP tin pensa AVP ta di opinion cu lo mester haya O.K. di Hulanda tambe.

Polis a kita baby di muher bao di influencia y cu mal pensamento

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna madruga pa mas o menos 4 or, polis a ser dirigi pa Palo Coco Resort na Noord, unda un guardia di seguridad tabata tin algo pa conta polis.

Ora polis a yega na e sitio, e guardia J.L. di 53 aña a relata cu un rato prome el a mira un muher drumi na suela banda di e palonan di coco.

Polisnan a bay haci un investigacion, pero e muher na e ora ey no tabata na e sitio ey, pero el a ser localiza na altura di Lee Tai Takeaway.

Tabata trata di e muher S.A.T. di 24 y e tabata poco bao di influencia di bebida fuerte.

Segun su declaracion, e tabata tin problema cu e homber D.T. cu kende e ta acompaña, y cu e problema a surgi na Rio Grande Store.

No a sali na cla kico exactamente e problema tabata, pero si el a laga sa cu debi na e problema el a tuma decision di bay pone un fin na su bida.

Polisnan a logra convence pa cambia di opinion y despues nan a hibe cas di su mayornan na Turibana.

Pa mas o menos 4.40 or di madruga asistencia di polis a ser pidi atrobe y e biaha aki polis mester a acudi na cas di mayor-

Sigui lesa pag. 4

Henny Eman:

Gobierno nobo lo no flirt cu Cuba of otronan

ORANJESTAD(AAN)– Si ta na Mr. Henny Eman di AVP, e aumento di impuesto cu 8.2 porciento cu a ser introduci pa MEP ariba conseho di Fondo Monetario Internacional, lo ser kita y re-emplaza pa otro medidanan.

"Nos kier un revision di e investigacion di IMF pasobra absolutamente nos no ta di acuerdo cu ne. Nos lo papia tambe cu Hulanda encuanto revision di e credito di traspaso cu Hulanda a duna Aruba a base di e rapport di IMF", segun lider di AVP.

Hulanda ta complice den e situacion actual di Aruba pasobra sistematicamente el a apoya gobierno di MEP pa motibonan estatal, mientras cu Hulanda tabata sa di e ravage financiero economico cu a tuma lugar. Aruba no mag di sufri bao di e mal manejo di e gobernacion anterior", segun Mr. Henny Eman.

Pa atraccion di industrianan chiquito y grandi e ta mira chance pa empresanan hulandes via e asina yama CBI programe di Estados Unidos y cu e empresanan aki lo por disfruta di e porta cu a keda habri pa Aruba den mercado Europeo.

Caribbean Basin Iniciative, CBI, ta ofrece empresanan posibilidad pa procesa materia prima importa di America Latina y despues exporta e productonan pa Estados Unidos y Comunidad Europeo. Segun Eman na e momentonan aki ministerio ri asuntonan economico na Hulanda ta haciendo investigacionnan di preparacion.

E gobierno futuro di Aruba tin un tarea masha dificil su dilanti"mester bini un programa di urgencia ariba tereno financiero economico y cu mester wordo ehecuta inmediatamente", Mr. Henny Eman a la ga sa.

AVP kier redobla capacidad den sector turistico y crea un clima di inversion atractivo pa atrae industrianan chiquito y grandi.

Ademas di e restauracion economico un stabilidad politico ta masha deseabel. "Nos lo no bay flirt cu Cuba of cu otronan, . Nos lo no haci ni Venezuela ni Estados Unidos , ni Hulanda nervioso cu nos maneho", Mr. Henny Eman a laga sa.

"Den cinco aña Aruba por ta restaura hopi leeuw . Ta zona straño pero ta dura mes tanto cu ta necesario pa construi hotelnan. Nos kier redobla e cantidad di cambernan den dos aña y crea cuatro pa cinco mil cupo di trabao", segun Eman.

"Mi sa di diferente hotel cu a spera ariba eleccion prome cu nan dicidi ariba expansion y inversionnan.

Polis Cont. di pag. 3

nan di S.A.T. y nan a bin topa cu e muher atrobe, pero e biaha aki cu un baby di apenas 3 luna den su braza, den vecindario di cas di su mayornan.

Polis no a confia e asunto aki, y nan a dicidi di kita e baby di e muher y entrega e baby na mayornan di S.A.T.

Pa evita cu S.A.T. lo bay haci algo for di sla, a dicidi di hibe warda di polis unda e por a pasa resto di anochi pa medita ariba lo susedido.

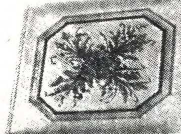
"V.I.P. FASHION SHOW"

Diabierna 29 Nov pa 9'or anochi na SURFSIDE

Lo bai tin un Mode Show cu pañanan di The New Amsterdam Store y accesorios di Mona Lisa Boutique e Hairstyling lo ta na encargo di e estilista Ado Quevedo. Modelonan cu lo modela e anochi aki ta procedente di Bonaire-Curacao-Suriname-Hulanda-Venezuela y naturalmente di nos isla Aruba.

Caarchinan di entrada ta obtenible na: Mona Lisa Boutique patras di Harsveld Bakerij,Mona Lisa Boutique den B.L.V.D.Center,The New Amsterdam Store serca studiantenan di A.H.T.T.C. y tambe na Front Desk di Talk of The Town Hotel.

THE GOLDEN NUGGET
Mas Barata y pa Drecha of mihor calidad
No tin comparacion
Wilhelminastraat 20
Tel. 33298



OFERTA – OFERTA – IMPORTACIONES "MI CASA"
Paradera 20 tel. 34646
E MUNDO NOBO DI "CERAMICA"
aki na Ruba. 15 o/o di Descuento ariba tur Mosaicos y Azulejos.Pura ! pasobra esun cu yega prome ta bebe awa limpi.ENTREGA GRATIS !

INTRANTE 21 NOVEMBER 1985
Sr. A.v/d LINDE arts
NO TA MAS DEN SERVICIO DI:
Dr. L.G. BEKE-MARTINEZ
CENTRO MEDICO CARABOBO

FUN WORLD
21956
Playa St. Nic
Pa Regalo di SINTERKLAAS

MUCHANAN
ATA BOSO T-SHIRT !



MULTI COLOR

CARIBBEAN SIGN
PIEDRA PLAT 94-C ARUBA TEL: 28524
DEN TUR SIZE

PUEBLO DI SAN NICOLAS
Pakiko gasta bo gasolin buscando bo compras na Playa ?

TELL EVERYONE IN TOWN

Antillian Mercantile True Value
SAN NICOLAS



Tin TUR ARTICULO cu Bo mester tin pa Bo cas.

Igual cu UNICON cu e mesun Prijs y mesun condicion di Pago.

Cu cada compra di Fls. 25.00 UN TICKET cu chens di gana 10 Premio grandi

BISHITA NOS NA:

Antillian Mercantile Corp.
Lagoweg, San Nicolas, tel.: 46016/45635
San Nicolas

Exposicion di arte popular ta habri awe

ORANJESTAD(AAN)— Awe lo tin apertura di exposicion "Arte Popular 1985" den edificio di Instituto di Cultura.

Diputado di Cultura, Srta. Grace Bareño lo efectua acto di apertura di exposicion di arte 85 pa 7or awe nochi.

Publico bishitante lo por admira un variacion di obranan di man y pinturanan, e.o. obranan borda, popchi traha di paña, pesebre traha completamente di paña, obranan traha di klei, kokolishi y alavez un set di stoel, mesa cu lampi traha di macramé.

Gracias na cooperacion di varios participantenan nobo e "exposicion di Arte Popular 1985" por ser teni e aña aki tambe.

Publico interesa den obra di man y pintura por pasa na e sala di exposicion di Instituro di Cultura desde mayan atardi te cu dia 8 di December entre 6or di atardi y 9or di anochi pa admira trabao di nos talentonan local.



FLS 75.=
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES



Jaycees di Antillas Hulandes a haya presidente internacional

ORANJESTAD(AAN)— Durante un Congreso Mundial di Jayees cu a tuma lugar na Cartagena, Colombia di dia 17 pa 23 di November, senador Calixto (Tito) Sapuana, cu ta actualmente presidente nacional di Jaycees Antillas Hulandes, a a ser eligi como Vice Presidente di jaycees Internacional.

Jaycees Antillas Hulandes ta orgulloso di anuncia e logro aki, pa motibo cu Senador Sapuana ta e di tres Vice Presidente di Jaycees Internacional di Antillas Hulandes y prome Vice Presidente Internacional di Aruba, cu ta ocupa e posicion internacional aki.

Senador Sapuana a ser encarga cu Area "A", cu ta e pais Africa, y lo ta responsabel pa Jaycees na Egypto, Libia, Liberia, Tunesia, Senegal, Marocco, Nigeria, Ghana, Cote d'Ivoire y Sierra Leone.

Senador Sapuana, lo yega Aruba, diavierna awor riba vuelo di Avianca for di Colombia.

Jaycees Aruba ta invita tur Jaycee pa duna nan Vice Presidente nobo un bon bini.

Mientras tanto tin informacion cu Senador M. Barouni di Tunesia a keda eligi como Presidente di Jaycee Mundial pa 1986.



HIJ KOMT, HIJ KOMT
DIE LIEVE GOEDE SINT,
MIJN BESTE VRIND,
DE VRIND VAN IEDER KIND,
SINTERKLAAS, DIE GOEIE HEER
KOMT BIJ WONGCO WEER,
HIJ GEEFT ZAKJES MET SUIKERGOED
EN SPEELGOED VOOR IEDEREEN,
OUDERS BRENG UW KINDEREN MEE
OP MAANDAGMIDDAG 2 DECEMBER

VAN 2.00 TOT 4.00 TE COLUMBUSSTRAAT
VAN 4.30 TOT 6.30 TE SAN NICOLAS

WONGCO

Artesania arubano cu benta criollo

ORANJESTAD(AAN)— Fundacion Artesania Arubano, promoviendo empleo pa medio di desarollo di obra di man ta organiza na ocasion di e dos lustro di Ceramica Aruba un benta criollo ariba 30 di November for di 1or te 8or den nan taller na Eagle.

Demonstacion lo ser duna pa un ceramista local, pa asina publico por comproba cu cada articulo ta ser traha y pinta na man.

Diferente articulo lo ta obtenibel entre otro, miniatura decorativo, pochi di mata den diferente tamaño y diseño, florero y cenicero.

Durante e atardi di benta criollo lo tin musica di caha di orgel y cuminda criollo.

Cambio den sitio unda ta contrae matrimonio civil

ORANJESTAD(AAN)— Gobierno di Aruba a tuma e decision pa cambia e lugar na unda matrimonio civil ta ser contrae

E decision aki ta en relacion cu trabao di remodelacion di e edificio unda e sala di Parlamento ta situa. Manera ya ta conoci, trabaonan di remodelacion a cuminza pa asina por tin un lugar pa acomoda Parlamento di Aruba, dia prome di Januari 1986.

Tumando esaki na consideracion, e sala na unda ceremonianan civil di matrimonio no por ser usa por lo pronto.

Entrante 6 di November, ceremonianan matrimonial pa civil lo tuma lugar den e oficina principal di Aruba Ports Authority N.V. na L.G. Smith Boulevard.

Tur ciudadano local ta ser pidi pa tuma bon nota di e cambio aki.

THE GOLDEN NUGGET
tin experto den traha of drecha Bo joyas.
Tel. 33298
Wilhelminastraat 20
banda di Tivoli.



Playa
St. Nic.
Pa Regalo di SINTERKLAAS

Lecturanan di familia planea

ORANJESTAD(AAN)– Den cuadro di celebracion di 15 aña di existencia di Fundacion di Familia Planea, e siglo di lecturanan ta cuminza awe nochi.

Un y tur ta invita pa asisti na e lectura awe nochi pa 7.30 or na Centro di Bario Noord. Tin tambe na e mes momento lectura na Centro di Bario Brazil awe nochi.

Mañan anochi lo tin lectura na John Wesley Auditorium pa 7.30 y diaverna anochi pa 7.30 na Club San Martin na Santa Cruz.

Ta ser spera cu habitantenan di e barionan y distritonan menciona lo acudi na gran cantidad pa asisti na e lecturanan aki cu ta di sumo importancia pa tur hende, especialmente nos hendenan muher y parehanan.

TELEARUBA

Nov.27 Diaranzon
1:00-3:00 Take Two
6:00 Studio Sport
6:45 Guadalupe
7:30 Ripity y gana
8:00 Telenoticias
8:30 Three's a crowd
9:00 Combat
10:00 CNN
11:00 Showbiz today
11:30 Clausura

BOTICA NA WARDA
NOV.23- NOV.29
BOTICA ODUBER

DOCTER NA WARDA
Pariba di brug:Dr.J.Tromp tel 48833 Centro Medico S. icolas.Pabao di brug:Dr.J. Croes tel 24300 via di hospital.

FUN WORLD
21956
Playa St.Nic.
Pa Regalo di SINTERKLAAS

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

AYERA ANOCHI ASTRO SUERTE NO A INFORMA REDACCION DI NUMBERNAN DI SORTEO.

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..

ADRES:..

Mi number di 4 cifra ta: ☐☐☐☐

E coupon aki ta valido pa e sorteo di: **NOV. 27**

PROME PREMIO:
Fls.100,-- of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,-- of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,-- of un macuto di producto di sponsernan.

Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.

HOROSCOPO

presenta pa: DIARIO



ARIES(21 maart-20 April)
Si bo no paga tino cu loke bo ta papia cu un bon amigo lo bo por lastime.



TAURO(21 April-21 Mei)
Awe ta un dia excelente pa sosega.Pone tur cos di haci un banda,y coi un buki y bai lese ariba cama.



GEMINI(22 Mei-21 Juni)
Abo y bo bisinja lo sali,y disfruta di bida.No hacie esey si tur weekend. Keda cas tambe cu famianan.



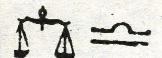
CANCER(22 Juni-22 Juli)
Si bo trabao actual no ta satisfacebo busca un otro caminda bo por ta mas activo.Lo bo tin exito.



LEO(23 Juli-23 Augustus)
Bo ta gana un amigo inespera,bo no mester sinti bo menasa pa cambionan den bo trabao.



VIRGO(24 Augustus-23 September)
Actua menos ansha y lo bo tin mas chens di exito.Consideracion cu un hende lo ta bon pa bo mes.



LIBRA(24 September 23 October)
No cumpra cos pa loko.Corda riba bo debernan familiar.



SCORPIO(24 October-22 Nov.)
Bon noticia lo bini for di exterior. Biahamento lo yuda bo avansa den bo carera.



SAGITARIO(23 Nov.-21 Dec.)
Deseo pa bo siña mas ta ponebo pensa e posibilidad di bai bek scool.Amigo nan lo yuda bo resolve un problema financiero.



CAPRICORNIO(22 Dec.-20 Jan.)
Bo no mester ta egoista.Un yudansa cu bo a haci,lo por tin su recompensa awe.



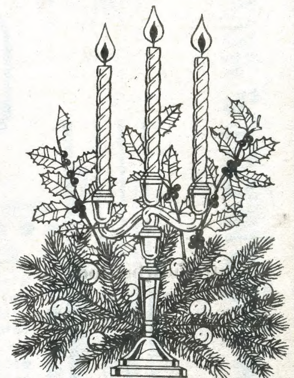
AQUARIO(21 Jan.-19 Febr.)
Consulta cu bo casa prome cu bo tuma un deccion importante.
No firma ningun papel sin revisa esaki.



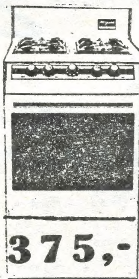
PISCIS(20 Febr.-20 Mrt.)
Pensa bo dos biaha prome cu bo tuma un deccion importante.Awe ta un excelente dia pa sali y disfruta di naturalesa.



CAMPAÑA NAVIDAD '85







Regina

595,=

375,-

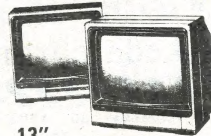
Regina

60,- PA LUNA

60,- PA LUNA

12" Blanco - Negro
195,-

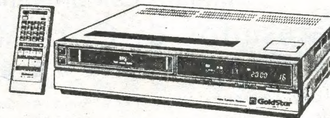




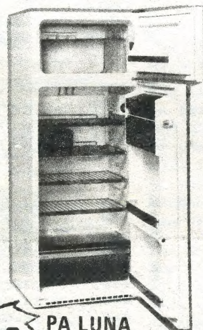
13"
595,-

19"
695,-

THE QUALITY CHOICE.
GS GoldStar



895,- CASH



695,-

60,- PA LUNA

White-Westinghouse



SURTIDO GRANDI
ENTRE ORGEL
GRANDI y CHIQUITO
25% DESCUENTO
FOR DI: 360,-

bontempi®

INTAG ta introduci

su linea di meubles cu 20% DESCUENTO

y tambe
SET DI COMEDOR for di 950,- (6 stoel)

Cashi: GARDEROBE 135,-
LEG 109,-
HANG 105,-

BURO'S for di 89,-

BAR & 4 KRUK for di 798,-

OFERTA pa NOVEMBER

TRANSPORTE Gratis
pa ASBESTOS/ZINK
ALUMINIUM/RUBBERROID

Y TAMBE
TUR sphinx 20%



BO POR GANA 10 PREMIO GRANDI

1. **Cushina completo**
   Cu: REGINA STOOF di lujo
   REGINA WASHER
   WHITE WESTINGHOUSE Frigidaire
2. **National washér**
3. **Luxe massagestoel** ELECTRICO
4. **Goldstar video**
5. **National Music Center**
6. GOLDSTAR TV di color
7. REGINA WRINGER WASHER
8. NATIONAL STAND FAN 20"
9. REGINA STOOF
10. NATIONAL VACUUM CLEANER

Cu cada compra di Fl. 25,00 UN TICKET CU CHENS DI GANA 10 PREMIO GRANDI

True Value
HARDWARE STORES

Christmas in NOVEMBER





77,50
62,00



45,00
37,50



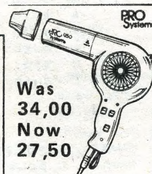
37,50
31,00

West Bend® 9-Cup Percolator
Polished aluminum pot with plastic cool-tip basket 9466

HAMILTON BEACH 14-Speed Blender

Toastmaster® 2-Slice Pastry Toaster
Features longer and wider slots Almond end panels B707

Hamilton Beach 3-Speed Hand Mixer
Fingertip speed control ejector button Almond 37AL



PRO Systems

Was 34,00
Now 27,50

1250W Hair Dryer offers 2 fan speeds, 4 heat settings. Well-balanced, lightweight design makes it easy to use. W/concentrator. SN205



Was 80,00
Now 64,00

6-Qt. Pressure Cooker & Canner holds 7 pt.-size jars (not included). Has easy-grip handle for good leverage



LADY Seymour

Was 39,00
Now 29,95

Baroness Ironing Table has sturdy T-leg construction, ribbed and vented steel top. Leg tips for floor protection. Biscuit. 43-011-11

WEEKEND SPECIAL
15%
On all Articles CASH !
Nov. 27 - 30

UNICON, AMC y tambe INTAG tin e mihor condicionnan di CREDITO.
PUNTRA PA E DIFERENTE POSIBILIDADNAN.

UNICON Fergusonstraat 41 Tel.: 23555 33430



Antillian Mercantile Corp.
Lagoweg, San Nicolas, tel.: 46016/45635
Havenstraat 32, Oranjestad, tel.: 21804/21445

INTAG INC. Arendstraat 105 Tel.: 21174/24732

— VOLUNTARY CAR AUCTION — VRIJWILLIGE AUTOVEILING —

New G.M. cars starting at Fls.9.500,-

New Hondas starting at Fls.7.000,-

SUBASTA VOLUNTARIO DI ANJA

Oportunidad unico

Prijs average cuminsando na 50% di prijs original
BAR Y CUSHINA HABRI DURANTE HORANAN DI SUBASTA
Diasabra , Nov.30, 1985
10:00 am - 4:00 pm
Subasta den presencia di Notaris: mr.J.R. Croes

Interesados di Corsow ta keda cordialmente invita.

ARUBA TRADING CAR COMPANY, Voluntary Auction Saturday November 30, 1985 Revised Listing:

List no.:	Seq. sold:	Brand / Model:	Descr.:	Year:	Color:	Drs.:	Spd.:	Regular Selling:	Starting Price:
GENERAL MOTORS:									
A- 1		Chevrolet, Cavalier	ac/am/pwst/pwbr	1984	l. Grey	4	auto.	20,500	9,500
A- 2	sold	Chevrolet, Celebrity	ac/am.fm.cas/pwst/pwbr	1985	Off White	4	auto.	30,100	14,750
A- 3		Chevrolet, Celebrity	fe/ac/am.fm.cas/pwst/pwbr	1985	White	2	auto.	28,350	14,500
A- 4		Chevrolet, Celebrity	fe/ac/am.fm.cas/pwst/pwbr	1985	d. Red	4	auto.	28,950	14,750
A- 5		Chevrolet, Pick-up	am.fm/pwst/pwbr	1985	White	2	auto.	14,950	7,500
A- 6	sold	Oldsmobile, Cutlass	fe/ac/am.fm./pwst/pwbr	1985	Beige	2	auto.	34,515	16,500
A- 7	(Demo)	Oldsmobile, Sierra	fe/ac/am.fm.cas/pwst/pwbr	1985	White	4	auto.	35,000	16,500
A- 8		Buick, Skyhawk	ac/am.fm/pwst/pwbr	1985	Gold	4	auto.	25,100	13,500
A- 9		Buick, Skyhawk	fe/ac/am.fm/pwst/pwbr	1985	White	4	auto.	26,900	14,500
A-10		Buick, Skyhawk	fe/ac/am.fm.cas/pwst/pwbr	1985	Red	4	auto.	26,900	14,500
A-11		Buick, Skyhawk Station	fe/ac/am.fm/pwst/pwbr	1985	White	5	auto.	27,990	15,500
A-12	sold	Buick, Century	fe/ac/am.fm.cas/pwst/pwbr	1985	White	4	auto.	35,300	18,500
A-12*		Oldsmobile, Sierra	fe*/ac/am.fm.cas/pwst/pwbr	1985	Beige	2	auto.	35,850	17,500
HONDA:									
A-13		Honda, Civic 1300 CC	no options	1984	White	3	std.	14,125	7,000
A-14		Honda, Civic 1500 CC	ac/am:fm	1985	White	4	auto.	14,650	8,500
A-15		Honda, Civic 1500 CC	ac/am.fm	1985	Silver	4	auto.	14,650	8,500
A-16		Honda, Civic 1500 CC	ac/am.fm	1985	Beige	4	auto.	14,650	8,500
A-17		Honda, Civic 1500 CC	ac/am.fm	1985	Red	4	auto.	14,650	8,500
IZUSU:									
A-18		Izusu, Pick-up 1800 CC	ac/ de luxe int.	1983	Red Mt.	2	std.	14,525	7,500
A-19		Izusu, Pick-up 1800 CC	ac/ de luxe int.	1983	Brown Mt.	2	std.	14,525	7,500
A-20	sold	Izusu, Trooper 4WD. 4x4	ac/am:fm.cas/pwst/de luxe	1984	Beige	5	std.	29,500	15,000
A-21		Izusu, Pick-up Flat Bed	1600 CC / am	1984	White	2	std.	12,350	7,000
A-22		Izusu, Pick-up Lng. Bed	1600 CC Diesel / am	1984	White	2	std.	13,400	8,000
A-23		Izusu, Pick-up Sht. Bed	1600 CC / am	1985	White	2	std.	11,500	7,000
A-24		Izusu, Pick-up Dbl. Cab.	1600 CC / am/stripes	1985	White	4	std.	14,500	8,500
A-25		Izusu, Pick-up Dbl. Cab.	1600 CC / am/stripes	1985	Beige	4	std.	14,500	8,500
A-26		Izusu, Van	1800 CC / am	1986	White		std.	14,750	12,500
USED CARS:									
A-27	sold	Honda, Civic	no options	1977	White	2	std.	14,650	300
A-28		Ford, Monarch	options out of order	1977	White	4	auto.	19,500	400
A-29		Chevrolet, Nova	am.fm.cas/pwst/pwbr	1979	Blue	4	auto.	16,500	1,200
A-30		Chevrolet, Malibu	ac/am.fm.cas/pwst/pwbr	1979	Silv/Grey	4	auto.	24,500	3,500
A-31		Oldsmobile Cutlass	fe*/ac/am.fm.cas/pwst/pwbr	1979	Brwn/Beig	2	auto.	35,500	4,500
A-32		Chevrolet, Citation	ac/am.fm/pwst/pwbr	1980	Red	4	auto.	24,000	1,800
A-33		Buick, Skylark	am.fm.cas/pwst/pwbr	1980	White	4	auto.	28,000	4,500
A-34		Chevrolet, Mt. Carlo	ac/am.fm.cas/pwst/pwbr	1980	Silv/Grey	2	auto.	34,000	4,000
A-35		Buick, Regal	fe*/ac/am.fm/pwst/pwbr	1980	White	2	auto.	36,500	5,000
A-36		Datsun 120Y	am	1981	Brown	4	std.	13,000	2,500
A-37		Chevrolet, Chevette St.	no options	1981	White	5	std.	14,500	1,500
A-38		Chevrolet, Caprice	fe/ac/am.fm/pwst/pwbr	1981	Blue	4	auto.	35,000	3,500
A-39		Datsun, Pick-up 1100 CC	no options	1982	White	2	std.	7,500	2,500
A-40		Mitsubishi, Galant	fe/ac/am.fm.cas	1982	Beige	4	auto.	17,000	6,500
A-41		Chevrolet, Cavalier	ac/am.fm/pwst/pwbr	1982	Beige	4	auto.	19,500	7,500
A-42		Buick, Le Sabre	fe/ac/am.fm/pwst/pwbr	1981	Gold	2	auto.	45,000	7,500
A-43		Oldsmobile, Omega	ac/am.fm/pwst/pwbr	1982	White	4	auto.	27,500	6,500
A-44	sold	Oldsmobile, Cutlass	ac/am.fm	1982	Beige	4	auto.	- 35,000	7,500
A-44*		Oldsmobile, Cutlass	ac/am.fm/pwst/pwbr	1982	Beige	4	auto.	35,000	9,500
A-45		Honda, Quintet Hatch B.	ac/am.fm	1983	Blue	5	std.	17,500	6,500
A-46		Chevrolet, Mt. Carlo	ac/am.fm/pwst/pwbr	1981	Red	2	auto.	34,000	7,000

w.d. : withdrawn, sold previous to auction.
fe : fully equipped: power windows, doorlocks etc.
ac : airconditioning   * : power seat
am.fm.cas. : radio: am / fm , cassette or all
pwst : power steering
pwbr : power brakes
std : Standard
auto : Automatic Transmission

Listing subject to changes
Saturday, Nov.30, 1985
at ARUBA TRADING CAR COMPANY
Used car lot
Rondweg 1

Oferta por escrito promer cu Subasta pa lo cual formulario ta disponibel na oficina di Aruba Trading Car Company por wordu entrega na oficina di Notaris mr.J.R. Croes te cu 12:00 di merdia , Diahuebs, 28 di November

atc

Aruba Trading Car Company

— VRIJWILLIGE AUTOVEILING — SUBASTA VOLUNTARIO DI AUTO —

SUBASTA VOLUNTARIO DI AUTO — VOLUNTARY CAR AUCTION — VRIJWILLIGE AUTOVEILING

— VOLUNTARY CAR AUCTION — VRIJWILLIGE AUTOVEILING —

Isuzu commercial vehicles starting at Fls.7.000,-

AUCTION OF THE YEAR

Used Cars starting at Fls.300,-

One time opportunity

Average starting price 50% of selling price

☆ Bar and kitchen open during the entire auction ☆

Buyers from Curaçao are welcome at auction.



Auction in presence of Notary: Dr.J.R. Croes



Terms and conditions of Auction:

GENERAL

1. The cars are sold at auction to the highest bidder, per lot.

2. Each bidder is under obligation to hold firm his bid, until such time that he has been relieved of it, or when somebody else has been accepted as buyer.

3. The seller reserves for himself the right, without statement of any reason, to refuse the bid of anyone whomsoever.

4. The seller has the right to not to put up lots for the auction.

5. Whenever a dispute arises, the notary, in whose presence the auction is held, and leaving unabridged his right to hand down a ruling on the dispute, has the authority to once again put up for auction the lot that is to be sold.

6. Each bidder is deemed to have put in a bid for himself, consequently he can never plead that he is acting for a mandator.

7. In case the auctioneer makes a mistake, he can correct his mistake, so that no one can make a misuse of such mistake.

8. A bid made otherwise than in florins and in a rounded out sum of one hundred florins or a multiple thereof, will not be accepted.

9. The seller has the right to combine and also to split-up lots.

10. A minimum bid for each lot can be imposed.

REGISTRATION:

11. Upon request made by the seller, each bidder is under obligation to identify himself, with a statement of his address and telephone number, such for the compilation of the "register of bidders."

LIABILITY:

12. As from the moment of awarding, the risk of a lot sold is for account of the buyer.

13. All goods are sold out of hand, with all faults and errors of description, in the the condition that wich is to be sold is in at the moment of awarding, without any form of guarantee whichsoever.

14. The seller is not liable for any misapprehensions, errors and/or incorrectnesses in the description of any statement, no matter if made orally or in writing.

AWARDING:

15. Buyer is the party to whom a lot to be sold is awarded.

16. A lot has been awarded if not immediately after the bidding notice is given that the awarding is under consideration.

17. The seller has the right to consider the awarding of a lot during one day.

COSTS:

18. Over and above the purchase sums, the seller must pay five and five/tenths (5,5%) of the purchase sum for each lot, by reason of taxes.

19. Notarial costs are in full for account of the seller.

20. All goods are being sold exclusively against payment in cash or by bank check.

21. The seller has the right, at the moment of awarding each lot, to demand the immediate full or partial payment of the purchase sum, and in the absence of payment the clause REMAINING IN DEFAULT shall be applicable to the buyer.

22. Payment of the purchase sum and of the costs in a manner that is acceptable to me, the notary, must be made without a reduction or setoff, no matter which, at the site of the auction in the course and immediately upon the end thereof.

23. Bank or other forms of financing shall be exclusively for account and risk of the buyer, or as the case may be the financing party, without any call upon the seller.

DELIVERY:

24. The goods will not be delivered before the purchase sum and the costs have been paid for.

25. Delivery of the goods will be made at the office of ARUBA TRADING CAR COMPANY as from Monday, the second day of December through Friday, the sixth day of December 1985, during office hours.

26. In case of delayed delivery, that is the fault of the buyer, the seller will assess a charge of NAF. 75,-- per day in way of storage costs, counting for each calendar day after Friday, the sixth day of December.

27. Any and all documentation relevant to the sale, in so far as available, will be handed to the buyer after full acquittance for the purchase sum and the costs, jointly with the delivery of the goods.

REMAINING IN DEFAULT:

28. In case the buyer remains in default of paying that which is owed by him on the points in time imposed, and/or for the balance does not comply with his obligations, he will be in default without any placement in default being necessary, and he shall owe to the profit of the seller interest computed at the rate of ten percent per annum on the amount of that which is being owed, counting as from the date of the omission through the date of settlement, while the seller moreover has the right:

a. to consider the purchase agreement as dissolved by operation of the law and without intervention of the Courts of Justice, and with the authority to put the lot(s) again up for auction either immediately or at a later moment under the same conditions, on which the auction has taken place, at the expense of the delinquent buyer, who shall have to pay the the possibly lower amount of the purchase price on the occasion of the new auction jointly with the costs incurred and at once, while a possibly higher proceeds will operate in full to the profit of the seller, or

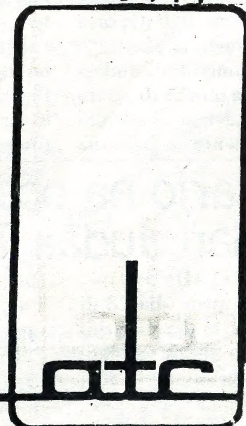
b. to claim compliance with the purchase agreement and indemnification for damages and costs.

c. to keep partially paid purchase sums in way of foregone costs and damages.

☆ For bank finances, contact before auction: Aruba Bank Ltd (R. Croes)
Caribbean Credit Corp. (E. Frigerio)

☆ List of starting prices available at ARUBA TRADING CAR COMPANY during viewing days: (Monday - Friday) during office hours

☆ Written pre - auction offers for which forms are available at Aruba Trading Car Company's office may be submitted at the offices of Notary: Dr.J.R. Croes until 12:00 noon, Thursday, November 28



Aruba Trading Car Company

SUBASTA VOLUNTARIO DI AUTO — VOLUNTARY CAR AUCTION — VRIJWILLIGE AUTOVEILING

— VRIJWILLIGE AUTOVEILING — SUBASTA VOLUNTARIO DI AUTO —

Vip Fashion Show na Surfside

ORANJESTAD(AAN)— Studiantenan di Bushiri Hotel Vakschool, ta organiza diavierna awor un show di moda yama VIP Fashion Show na Surfside pa 9 or anochi.

E estilista Ado Quevedo lo ta encarga cu hairstyling y make up.

Lo participa modelonan di Bonaire, Curacao Suriname, Hulanda, Venezuela y di Aruba.

Coreografia ta den man di Alexander Martijn y e show lo ser dirigi pa Ivan Kelie di Radio Carina FM como maestro di ceremonia.

Invitada especial di Curacao lo ta Annemarie Braafheid.

Caarchinan pa e show ta obtenibel caba na diferente lugar manera por lesa den nan aviso y cerca miembronan di AHTTC.

Sorteo di loteria di Sinterklaas

ORANJESTAD(AAN)— E sorteo di e rifa di Sinterklas di Aktie Comite Van het Kind Voor het Kind a tuma lugar.

E prome premio un bicicleta pa mucha homber a ser gana pa number 5403 segundo premio un bicicleta pa mucha muher a cay ariba number 4023, tercer premio un holoshi pa mucha muher a cay ariba number 1145 y di cuatro premio un radio y hero di strika a ser gana pa number 3652

Blue Army cu bake sale

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra awor pa 10 or mainta na Centro Blue Army lo tin un bakesale combina cu koffiemorgen y tambe lo tin standnan di articulonan religioso.

Esaki ta pa recauda fondo pa mantencion di e Kapel y e centro di Blue Army den Torenstraat y pa yuda plama e mensahe di Fatima.

Sinterklaas tambe lo ta presente pa saludamuchanan.

Carwash na Jeugdcentrum Piedra Plat

ORANJESTAD(AAN)— Actividadnan di Jeugdcentrum Piedra Plat ta tumando lugar cu regularidad. Especialmente ariba tereno deportivo, bon uso ta ser haci di e facilidadnan. Un parti di e complex di edificionan recientemente a ser remodela di manera cu e centro ta existi tambe di un sala pa gimnasio, den cual diferente ramo di deporte ta tuma lugar tambe.

Diadomingo tin Zondagschool pa mucha di vecindario,. Ademas di estudio y dunamento di bijles na muchanan, tin un grupo activo di damas cu ta haci gimnasia, tin gruponan di judo pa muchanan di 5 aña pa ariba y pa jovennan di mas edad, tin grupo di hisamento di peso, y un grupo serio di boxdonan principiante y cu ta mas avanza.

Pa logra e materialnan necesario pa tur e sector nan di deporte aki, lo ser teni diadomingo awor un carwash cu BBQ ariba tereno di Jeugdcentrum Piedra Plat unda tambe lo tin bendemento di platonan di cuminda.

Rosario na ocasion di dia di San Judas Taddeo

ORANJESTAD(AAN)— Diahuebs awor, dia 28 di november ta dia di bishita na San Judas Taddeo, y pa e ocasion aki den Iglesia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz lo tin un rosario yama, e "milagro" pa 6.30 or atardi.

Tur devoto di San Judas Taddeo ta keda cordialmente invita pa asisti na e rosario aki.

TA HUUR

TA HUUR
APARTAMENTO
full muebla
cu airco,awa,coriente
y gas
O'stad;TEL.23124

TA HUUR
Un cas di famia patras di Supermercado Victoria,consisti di 2 dormitorio,2 baño, sala,comedor,cushina,porch dilanti y patras,balkon ariba. Iteresadonan serio por yama entre 8 - 12 y 3 - 7 p.m. na Tel. 21666

TA HUUR
UN APARTAMENTO MUEBLA fl.450,- p/l. corriente pa aircos & awa ta inclui den e prijs.Bon pa soltero of pareja sin yiu.Erasmusstraat No. 1-B riba prome piso.Please yama telefoon 22108 of pasa personalmente Por drenta 1 december 1985.

TA HUUR
2 APARTAMENTO
1 grandi,1 chikito
ambos cu airco y tapijt
den Playa
Pa mas informacion
TEL: 24856

TA HUUR
un APARTAMENTO
no muebla f.230,-- pa luna
Picaron 14 y un
Apartamento muebla
na Mozartstraat 10,O'stad
f.325,--.Ningun di nan no
tin awa ni luz inclui
por pasa personalmente

TA HUUR
APARTAMENTO
muebla
awa,gas,coriente inclui
WAYAKA 35
TEL: 23327

TIN MESTER DI

1) UN KOKKI
2) UN CAJERA (O)
Masculino of Femenino

Acudi personalmente cu un foto recien saca.
Na:
Administratiekantoor
A.H.F. LASTEN
Indianenweg 4
Aruba.

TA BENDE
BOLIVAR
(13.00 pa 100)
na: KING INTERNATIONAL CASINO
HOLIDAY INN
TUR DIA
For di 10'or a.m. te cu 4'or p.m.

ta bende

TE KOOP
1 dish washer,1 solide eikenkast,eetkamer set,tafel en 4 stoelen,slaapkamer set bestaande uit 2 nachtkastjes,1 full bed,1 dresser en spiegel 1 enkel bed,1 buffet houten 1 office desk met T.L.buis en legkastjes,1 speelgoed kist, boeken,spelletjes,speelgoed, 1 zaagmachine,vloer bedekking en padding(beige) 1 pick up Datsun,1 Dodge Aries K. Car.Macuarima 87
TEL: 28213

TA BENDE
PA MOTIBO DI VIAJE
1 Set di sala antiek 2000,--cu su mesa.2 Tubalet a f.450,--,1 Cama kingsize f.500,--1 Babybed f.100,--1 Buffet f.350,-- 1 Airco f.400,--,1 Toaster 30,-- 1 Set di veranda f.75,--,1 Set di veranda f.150,--,1 TV f.200 Tanki Flip 48,Tel.28774

TA BENDE
Bottle Cooler 750,-2 surfplanken incl.versch. zeilen 750,-- 1 Stalen kast 400,--,1 Airco National 350,--,1 Video VHS 400,-(Quasar)y mas articulo di cas.Tur cos ta den bon condicion.Guyabastraat 1 entre 7.00 y 8.00 p.m. pa noord di Dakota Bar.of tel 23368

TA BENDE
1 Cama di dos persona eikenhout f.500,-- nobo 1 set di porch/sala grandi f.400,-,1 stoof 4 pit f.150 1 lessenaar f.50,-,Pa mas inf.31333 despues di 9'or am-12'or.1'or - 6'or p.m.

TA BUSCA

TA BUSCA
URGENTE
Un PERSONA serio y responsabel pa wak pa un baby di 5 luna y eventualmente tambe pa haci trabao di cas pasa personalmente na Sisalstraat 31 entre 5 y 7 di atardi

TIN MESTER
di un BABYSITTER
8 a.m. te cu 6 p.m.
Yama despues di 1:30 pm
TEL: 41951

TA BUSCA
UN CAS di 3 CAMBER y di 2 baño,den bicendario di scoolnan di Oranjestad.
Tel. 27584

Problema cu bo aparatonan y instalacion electrico,airco,frigidaire,stoof di gas etc. etc.
YAMA
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

TA BENDE

FOR SALE
New furnished mobile home trailer complete with all facilities and Cunucu with dam-ideal for Agriculture.Ford L.T.D. 1978 in excellent condition.f.1000,--,Patio Sale Sat.nov.30 & Dec.1 1985 from 9.00 a.m. - 5.00 pm Bung.1511 Seroe Colorado Tel: 41335

TA BENDE
un datsun 120-Y
full equipa pa careda.
Abo bin y pone bo prijs
Tel. 28544

TA BENDE
Pego pa Azulejos
di 25 kilo,f10,-- pa saco
Por pasa tur dia despues
di 3'or p.m.
na Camaristraat 5
Tarabana(cas di pueblo)

FOR SALE
2 each NCR Electronic Cash Registers Model 2135.
Call Tel. 24074 between
9.00 a.m. - 5.00 p.m.
Monday trhough Friday

TE KOOP
Side by side koel/vrieskast no frost W.Westinghouse 950,-- Kanarie in kooi 60,--Pioneer Tuner 155,--Pioneer Versterker 275,--teac cassette deck 250,--Dual draaitafel 225,--Insinity boxen 325,--Stereo set compleet 1125,--Keuken weegschaal 15,--broodrooster 25,--zuigelinegnweegschaal 50 lampen v.a. 20,--mixer 65,-- huisalarm 300,--trafo 1000 watt in gezekerde kast 85,-- kinderautostoel stochen muhler 3 standen 125,--
Rondweg 99

TA BENDE
1 set di comedor Hulandes,consistiendo di:
1 mesa cu 4 stoel y 1 buffet,1 Radio Console
Prijs Barata
Pa inf.Tel: 23941

TA BENDE
PINDA BERDE
pa herbe
Pa mas informacion
TEL: 26163

TA BENDE
un auto Oldsmobile
Omega 1982
color blanco
Tel.21184/21672
puntra pa Eric Lacle

TA BENDE
Video VHS.Freezer,Stoel di zoja,werkbank pa mecanico,mata,eet servies Stereo set,Chevrolet'51
Baratillo
MABON 22

Cortos deportivos

CICLISMO: E formacion di Bernard Hinault cu cico biaha a gana Tour de France a haya un americano mas como miembro. Ta trata di Thurlow Rogers kende lo reforza La Vie Claire. E otro americanonan den e equipo ta Greg Lemont, segundo den Tour de France y ex campeon mundial, Andrew Hampsten y Roy Knickman .

GIMNACIA: Mary Lou Retton, ganadora di medalla di oro na Los Anges, mei mei di otro luna ta viajapa Bruselas unda e lo participa den competencianan di demostracion.

BOXEO EUROPEO: Georg Steinherr a perde su titulo peso welter pisa Europeo como cu esaki a ser kita di dje. E aleman a nenga di defende su titulo fin di e luna aki contra e suizo Enrico Scacchia indicando cu e ta lesiona. Scacchia awor lo subi ring contra e frances Said Skouma.

FUTBOL: Sorteo pa division den grupo di e torneo difutbol Europeo pa campeonnan di pais, lo tuma lugar na februari y aparentemente na Frankfurt. E vuelta final lo tuma lugar na Alemania Occidental.

FUTBOL: Spaña ta prefera pa hunga otro aña den campeonato mundial na Mexico den un poule cu Italia of Mexico. Segun e bond spaño pa motibonan deportivo y comercial, Mexico of Italia ta e mihor contrincantenan pa Spaña.

BOXEO EUROPEO: E boxdo Rene Weller lo no defende su titulo den termino corto. E tabata progrma pa bringa contra e Danes Bo Gert Jacobson dia 6 di december pero pa motibo di angina el a ser hospitaliza y awor ta sosegando.

AUTOMOBILISMO: E bond di automobilismo na Buenos Aires mester di 3 millon dollar di patrosinadornan pa otro aña por ta anfitrion di e prome careda di Grand Prix, segun Cesar Carmen presidente di e bond.

FUTBOL: E internacional noruego Erik Soler lo bay hunga proximo temporada den su mes pais. E equipo Hamburger SV a bende e internacional cu a hunga 25 partido pa Alemania , pa 55 mil florin (antillano) cu e equipo noruego Brann Bergen.

FUTBOL: Propietario di un cacho a ser castiga pa corte di justicia griego cu castigo di prison di 40 dia. Esaki pa motibo cu durante e wega entre Chios y Argonaftis, el a laga e cacho bay ariba tereno. Un polis a ser mordi den su man na momento cu el a trata di tene e cacho.

ATLETISMO: Apesar di e baby cu ta na caminda, Mary Decker Slaney lo keda tuma parti mas tanto posibel na competencianan di atletismo cu bista ariba weganan olimpico na Seoel. "Mi casa Richard y ami ta masha contento y ta pura pa nos yiu por nace", el a declara. Segun Decker Slaney, despues di weganan olimpico na Seoel e lo kier un segundo yiu.

FUTBOL: E equipo nacional di Alemania Occidental dia 4 di februari 86 na Avellino, pa segundo vez por tuma revancha ariba campeon mundial Italia. E wega aki ta parti di weganan di fogeo pa campeonato mundial na Mexico. Pa tanto Italia campeon mundial como Alemania e wega ta di importancia.



AVISO
ELECCION PA CONSEJO LEGISLATIVO

E resolucion di e Consejo Supremo Electoral en cuanto eleccion di e miembronan di Consejo Legislativo di e Territorio Insular di Aruba,den cual e resultado di e eleccion teni dia 22 di november 1985 a ser fiha, ta na Oficina di Censo y Registro Civil na Smith Boulevard pa informacion di publico.

E Presidente di e Consejo Supremo Electoral
F. Wernet.

Competencia di tiro pa clasificacion

ORANJESTAD(AAN)— Dia 8 di december lo tin competencianan di tiro cu rifle "prone" y dia 15 competencia di "Standard Pistool, pa tur tiradornan.

E competencianan aki ta pa campionato di Aruba y ademas lo bay clasifica tur tirador.

CBB cu "Spel zonder grenzen" y bakesale

ORANJESTAD(AAN)— Directiva di Centro di Bario Brazil, diadomingo awor lo tene su actividad di "Spel zonder Grenzen' combina cu un Bakesale.

E evento aki lo cuminsa for di 10or di mainta te cu 6or di atardi.

Lo tin gran variacion di cuminda y pasa boca na prijs di familia.

Desde 2or di atardi di e diadomingo aki lo tin animacion di caha di orgel y tambe un disco.

Durante e activadad aki grandi y chikito lo presencia yegada di Sinterklaas y su Pietnan na Centro di Bario Brazil. Entrada lo ta gratis.

Reunionnan cu coredornan distancia largo

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra awor pa 2 or atardi, Aruba Road Runners club lo tene un reunion cu tur coredor di distancia largo na Aruba.

Esaki lo ta na Centro Idefre.

Informacion lo ser duna encuanto trabaonan haci te awor, con por bira miembro di e runners club, carnet pa miembronan, ventahanan pa esnan cu bira miembro, aseguro colectivo pa tur e caredanan y control medico.

ATENCION
Esun cu ta interesa den un VERGUNNING Di Taxi pasa libremente na Santa Cruz 224 C Pa mas informacion

Comite olimpico internacional a haya patrocinador

NEW YORK: Juan Antonio Samaranch, presidente di comite olimpico internacional a divulga un plan nobo di e comite internacional olimpico, y cual plan a inicia un era nobo pa e organizacion.

Comite Olimpico Internacional dialuna a firma un contrato cu fabricante di Coca Cola ..ro no a ser menciona e suma cu lo ser paga pa esaki.

Presidente di Coca Cola, Donald McKough a laga sa cu tin un encargo di por lo menos 350 millon dollar. E suma cu NBC ta paga pa derecho di transmicion for di Seoel no ta conoci pero segun declaracion di Samaranch , e lo ta na bienestar di tur participante.

Samaranch a bisa cu e proyecto, conoci como programa olimpico, lo tin un reparticion mihor di placa di patrosinadornan y "cu e placa aki, cada miembro di familia olimpico lo por probecha mas cu nunca ".

Antes asunto di patrosinadornan tabata ser trata door di e organizadornan olimpico den e pais anfitrion. Derecho pa uso di mascot y simbolonan di e weganan olimpico den exterior no tabata inclui automaticamente.

Segun e miembro canades di Comite Olimpico Internacional, mas di 100 di e 161 paisnan afilia lo probecha di e programa di sponsor y cu e placa lo ser reparti masha honesto y cu cada comite nacional lo ricibi un minimo y cu e cantidad final ta depende di e cantidad di atletanan cu nan ta delega pa e weganan olimpico. Cu esaki existencia di Comite olimpico internacional ta garantiza pa gran parti , segun Samaranch a agrega.

Propaganda den stadionnan of ariba paña di atletanan no ta permiti durante weganan olimpico.

Doping den hipismo denuncia na Merca

CHICAGO: Un aña y mei pasa e jockey femenino, Patti Parton a core su ultimo partido. Su cabay tabata lider despues di e prome 400 meternan di careda y diripiente el a zak den otro y fallece.

Tres otro cabay cu tabata su tras a trompeca over di dje y tambe a cay.

Patti Parton a termina cu cu fracturanan complica den hospital y a keda paraliza pa resto di su bida

E jockey aki tabata e jockey femenino mas renombra na Merca. Recientemente el a denuncia entrenador di dirigentenan di careda y a exigi un daño di perhuicio di algun millon dollar y e ta convenci cu ariba dia 8 di juli, dia di su desgracia diferente cabay tabata droga.

Prensa a califica e dia aki como dia preto di Fairmont, pero dia 25 di mei di e aña aki tambe na Maywood, tres cabay tambe a cay durante careda.

Den e ultimo 11 lunanan, un total di 85 cabay a perde nan bida na Illinois. 150 a keda herida gravemente y keda mancaron. Control di gobierno a divulga cu 84 cabay tabata droga cu e droga apomorfine cu ta prohibi.

Patti a divulga cu no ta solamente e cabaynan ta ser droga pero na varios ocasion por mira jockeynan cu scuma na boca, sinta ariba cabay.



Joyas Divi Divi

Cu nos REAPERTURA banda di Calla Grandi,nos ta informa nos clientenan cu TUR Mercancia lo worde bende pa peso segun precionan di mercado Internacional.
*Nos ta fabrica pieza o cantidad segun pedido
*Whole Sale & Retail
*Mihor servicio di reparacion
*Holoshi Benitone for di fl.10,-- en adelante
*Nos Joyas ARUBIANO
Waterweg No.3 - Awor mas cerca di tur.

Top artista hulandes a fallece

AMSTERDAM: Sylvan Poons un di e topartistanan veterano hulandes, di tanto teatro, cine como television a fallece na Amsterdam na edad di 89 aña.

Presidente di establecimento di artistanan,Israel na nomber di yiu muher di Poons a haci e anuncio ayera.

Silvain Poons tabata un artista cu por ser poni den ki rol cu ta y e semper a resulta exitoso den e diferente papelnan di tanto revistanan musical y Opereta y den obranan teatral. E tabata un comico masha stima na Hulanda , conferencier y cabaretier.

El a filma diferente pelicula, entre otro "De Jantjes" y "Bleeke Bet" cu a bira bestsellernan. Pa añanan largo e tabata forma parti di novela pa mucha na radio. Desde segundo guera mundial el a tuma parti den diferente obra pero como artista liber.

Secuestrador cu a keda bibo tabata lider di e secuestro di avion egypcio

VALLETTA, ATENAS– E homber cu diadomingo a ser gravemente herida ora cu un comnando Egypcio a ataca e avion, ta lider di e cinco hombernan cu a secuestra e

E homber segun vocero di Malta, tin un pasport di Tunesia y ta bisa di tin 20 aña. Capitan di e Boeing a indentifica e homber.

Segun e vocero, e pasahero Israelita cu a ser gravemente herida, Nitsan Mendelson, a ser declara clinicamente morto, y ta ser tene na bida artificialmente. E muher di mas o menos 20 aña, a ser tira cu algun bala den su cabez, y su estado a ser declara critico.

Su mayornan y un especialista Israeli ta na Valletta na e momentonan aki.

Grecia a bisa cu e ataque riba e avion secuestra tabata mucho prematuro y ta tira falta riba Malta di no a consulta prome cu Atenas. Den e ataque riba e avion 12 di e 17 Griegonan abordo di e avion a perde nan bida.

Minister Griego di Relaciones Exteriores a remarca , lagando Egypto un banda, Grecia tabata tin e cantidad mas grandi di pasahero abordo. Gobierno di Valletta tabata carga responsabilidad politico pa e ataque riba e secuestro. Segun e Ministro no ta tur e medionan pacifico a ser utiliza pa resolve e crisis.

Gobierno Griego no a gusta e critica di Alemania Occidental, cu a sali for di Ministro Friedrich Zimmerman di Relaciones Exteriores, den cual ta concerni seguridad di e aeropuerto di Atenas.

Ministro Papoulas, a pidi e embahador Griego na Alemania Occidental pa entrega un protesta na e Departamento di Relaciones Exteriores na Bonn.

Acusacion di asesinato den caso di morto di John Belushi

LOS ANGELES– E excantante di Rock, Cathy Smith, cu a bisa cu, di a duna John Belushi, poco prome cu su morto, cocaina y heroina, mester aparece dilante huez pa motibo di asesinato.

E abogado di Smith, Howard Weitzman, a bisa dialuna cu Belushi tabata usa Cathy Smith como un sirviente, un hende cu e por manipula. Pakiko nan no por laga John Belushi sosega na paz.

Presidente di corte di justicia na Los Angeles, James Nelson, a bisa cu Smith di 38 aña, dia 10 di December mester aparece dilanti corte pa involvimento den 13 otro delito cu ta castigable cu tin relacion cu dunamento di droga na e actor Belushi.

Si Smith ser haya culpable e por ser sentencia na 15 aña di prison minimal y maximal ta castigo di prison por vida.

E actor di 34 aña, cu ta estrella den peliculanan manera "Animal House" y "The Blues Brothers" y tambe a actua den un serie di television "Saturday Night Live" a ser haya morto den un hotel na Hollywood na Maart 1982. Causa di su morto tabata un over-dosis di droga.

Den un entrevista den e revista semanal "National Enquirer" bao di e titulo "Ami a mata John Belushi", Cathy Smith ta declara cu despues di un anochi cu Belushi a pasa usando droga, el a duna e actor su "sla mortal" cu un combinacion di heroina y cocaina.

Smith na luna di Februari a rechaza riba conseho di su abogado, un proposicion di Ministerio Publico pa e admiti di ta culpable a cambio di acusacion menos severo di e asesinato.

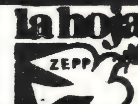
Weitzman ta abogado di un fabricante di auto, John De L'Orean, a defende exitosamente e caso di acusacion di droga contra su cliente De L'Orean.



CURSO DI BIJBEL GRATIS

PA MAS INFORMACION YAMA: 25963 – 25142

LA HOJA FUNERAL HOME
Ta participa fallecimento di Sra. Viola Simona Piternella-Odor



A fallce inesperadamente:

SRA . VIOLA SIMONA PITERNELLA-ODOR

Mihor conoci como Joja



Na nomber di su esposo:
Benito(Ben)Piternella
Yiunan: Nena Bennett-Piternella
y familia
Marietje Piternella y yiu
Vilma Slijger-Piternella-Hooymaaier
y familia na Hulanda
Vilma Slijger-Piternella y esposo na Curacao.
Ilva------Richard na Curacao----Carol Philomena---Casildo y esposa--Augustien Samallo na Hulanda-----Sheryl----Belmont y esposa Renelis Sanchez y familia.
Rumannan: Belén Odor y familia na Hulanda-----Diana Morales y familia---Ivo Odor -Jonk y familia---Alejandro Leyba-Shcarbaay y familia na Hulanda----Bonifacio Curiel y familia Syla Odor na Hulanda---Su ihanan, comer y compernan, nieta y nietonan, prima y primonan, sobrina y sobrinonan, demas familia Piternella, Odor, Bennett, Hooymaaier, Slijger, Samallo, Sanchez, Martina, Elias, Morales,Stamper, Jacobs, Kemp, Carti, Jonk, Habibe, Koolman, Leyba, Scharbaay, Muskus, Lesire, Ras, Albus, y Alavrez, ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan na acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues, saliendo for di cas Koningstraat 15 pa Iglesia San Fransisco despues pa santana catolico den Boerhaavestraat.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fallecimento y entiero di nos difunta stima:

SRA. RAFAELA MARTIS-WEVER

Faichi Q.E.P.D.

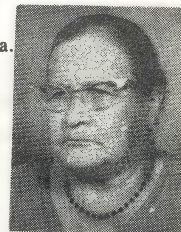
gradecimento ta bay pa esnan cu a manda flor, krans y telegram. Alavez ta invita pa tres santo sacrificio di misa na Iglesia Cristo Rey na Brasil pa 6 or atardi, diaranzon dia 27 (awe), diahuebs 28 y diavierna 29 di november. Despues di misa di diavierna lo tin un rosario na cas W.R.H. 53 pa descanso di su alma.

Na nomber di su esposo Jose Martis, yiunan y demas familia.

Cu honda pena nos ta participa fallecimento di :

SRA. VDA. CLARA GEERMAN—RAFINI

(Mihor conoci como Clarita
Kende a fallece na edad di 92 aña.



Na nomber di su yiunan:
Angelico Geerman , esposa y familia
Agrapina Wernet-Rafini esposo y familia
Sra. Vda. Luisa Geerman-Croes y familia
Su rumannan:
Betrano Geerman y familia
Cies Maduro -Geerman, esposo y familia
Cuñanan: Rosalia Kock y familia
Franselina Rafini y familia
su 20 nietonan, 31 bisanietonan, sobrino y sobrinanan, demas familianan: Geerman, Croes-Croes, Wever, Koolman, Richardson, choy, Muelga, Varn, Kock, Wouter, Jap Chong, Herrera-Diaz, Holsman, Rombley, Yrausquin, Wernet, Rasmijn, Maduro, Ras, Rafini, Wilson, Lopez, ta invita tur bisiña, amigonan y conocirnan, su coleganan di Maristella, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon (awe) 27 di november pa 4 or atardi, saliendo for di misa Santa Teresita y despues pa Santana catolico na San Nicolas. For di 2 or e restonan mortal lo ta den misa Santa Teresita na San Nicolas. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e falleci- da.

Familia Martis Wever, ta declara cu RAFAELA MARTIS no ta miembro di Iglesia de Jesucristo El Buen Samaritano manera a wordo publica den corant dia 26 di november, pero cu e ta catolico.

****

El Pastor de La Iglcsia De Jesucristo El Buen Samaritano pide disculpa a los familiares por cualquier mala interpretacion a los familiares de la difunta.

Suriname prome cu april 1987 ta haya constitucion y representacion di pueblo

DEN HAAG/SURINAME Suriname prome cu April 1987 lo tin un constitucion y representacion den parlamento, y tambe e "politiconan bieuw" Lachmon (VHP), Arron (NPS) y Soemita (KTPI) lo tuma parti den e asina yama Consheo Cumbre cu ta e organo mas halto di gobernacion.

Dialuna anochi, R. Aron, di e Asamblea Nacional Surnameo, a anuncia esaki durante celebracion di e diez aña di independencia di Suriname.

E presidente di Asamblea a lesa un declaracion politico cu a ser firma conhuntamente cu lider di ehercito Bouterse, Lachmon, Arron y Soemita. E declaracion a ser lesa riba e plaza di independencia.

Segun e declaracion I lesa pa Aron, realizacion di un constitucion y e planeamento di representacion di pueblo den gobierno lo pasa segun acuerdonan logra pa un cuminsamente di democracia real.

Establecimento di un constitucion y composicion di representacion di pueblo den gobierno a ser anuncia como medidanan cu mester guia fin di un periodo di e fase transitorio y na e mes un momento desemboca den un fase definitivo, segun e declaracion.

Den e declaracion ta ser enfatisa tambe, cu e periodo transitorio no por dura mas di 27 luna cuminsando Januari 85.

Partnersnan den dialogo lo sigui nan deliberacionnan , segun a ser anuncia.

Segun e declaracion, partnersnan den e dialogo lo garantiza un fase transitorio tranquil , na unda lo tin derechonan democratico y social.

Den un declaracion ta ser bisa cu Lachmon, Arron y Soemita lo participa unicamente den e conseho cumbre pa casonan cu ta concerni orden di gobernacion politico.

Den un memorandum cu a ser compila, ta ser pidi pa eleccionnan secreto. E regimen militar ta pensa di trata e punto aki via di un referendum.

Den e declaracion lesa dialuna anochi, no a ser menciona tocante di e posicion fuuro di e regimen militar.

Bo tin gana di bay Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

PROBLEMA CU AIRCO OF ELEKTRICIDAD
BEL 22188
PA COMFORT Y SIGURIDAD
TEARASA N.V.

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 27 november 1985 des ochtends om 10:00 uur zal ten overstaan van ondergetekende notaris,diens plaatsvervanger of opvolger te zijnen kantore L.G.Smith Boulevard 64 Oranjestad Aruba,krachtens rechterlijk bevel ex-artikel 409 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering van de Nederlandse Antillen in het openbaar bij opbod aan de meest biedende worden verkocht:

Het 56 Appartementen Project
met zwembad
in stadium van afbouw te Noord op Aruba
nabij het strand,grote hotels en casino's
bekend als
PALIKOKO APPARTMENTS

Omschrijving: het project is gesitueerd op een twee tal percelen eigendomsgrond te Noord op Aruba,nabij de kruising van de wegen Noord/Palm Beach en Noord/Westpunt,kadastraal bekend als Eiland Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 935 en 936 respectievelijk groot 688 m2 en 15.412m2 Hierop zijn in aanbouw vier appartementsgebouwen inhoudende:

Gebouw I : 8 tweekamer appartementen
Gebouw II:8 tweekamer appartementen
Gebouw III: 19 eenkamer appartementen
5 tweekamer appartementen
1 onderhoudsruimte
3 gangen
Gebouw IV: 9 eenkamer appartementen
7 tweekamer appartementen
1 onderhoudsruimte
2 gangen

Het geheel is gedeeltelijk gestoffeerd en in 80o/o stadium van afbouw.Het project kan worden gebruikt als toeristenhotel en voor huisvestiging. Ruimte voor uitbreiding aanwezig.

De Veilingvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg,Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van notaris mr.J.R.CROES aan de L.G.Smith Boulevard 64 te Oranjestad op Aruba.

MR.J.R.CROES

1 secuestrador herida y cuatro mata

VALLETTA— Un di e secuestradornan di e avion Egypcio secuestra diadomingo a sobrevivi e ataque di un comando di unidad Egypcio y ta hunto cu e otro 29 heridos den un hospital na Malta. Vocero di Gobierno di Malta, Paul Mifsud a confirma esaki dialuna.

E otro cuatro hombernan identifica como secuestradornan a muri. Ministro Egypcio di Relaciones Exteriores , Ahmed Esmat Abdel-Maquid, a bisa na Paris, cu ta trata di cuatro Palestino y un Syrio.

Mifsud a bisa, cu na momento di e ataque riba e secuestradornan cu a termina den un baño di sanger, 60 persona a perde nan bida.

Un prominente neurocirujano a yega Malta pa opera dos muher Israeli cu a resulta heridá durante e secuestro. Ayera el a bisa cu un di nan no por ser salba di morto.

E cirujano, Mordechai Shalit, a describi e estado di Mitzan Mendelson, di 21 aña "critico". E tin fracturanan serio na su craneo y ta fuera di conocimento, segun radio di Israel.

Mescos cu e otro muher, cu a ser herida menos grave cu e otro, Mendelson a ser tira pa e secuestradornan , oranan prome e comando Egypcio a drenta e avion. Nan a ser tira pa secuestradornan y tira riba e pista di aterrizahe na unda nan a keda sangra prome cu nan por a ser recogi.

Homber a core pa polis y bay dal den cadushi

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna madruga mas o menos 1.40 or un señora na Savaneta a pidi asistencia cu ora cu polis a yega na e cas, e homber a mira esaki y el a dicidi di core bay.

Polis a bay na e cas y a papia cu e dama M.V. di 21 aña kende a laga sa cu e homber D.P.R. di 45 aña kende a presenta na su cas cu un cuchio. A resulta cu ora cu polis a yega na e cas, e homber a mira esaki y el a dicidi di core bay.

Mucho leeuw sinembargo e no a yega, ya cu el a b ay dal den cadushi cu consecuencia cu el a yena su man y pecho cu esaki.

El a nenga di a menaza e muher y cu el a bay na e cas solamente pa molestia e muher y cu ningun intencion serio.

Polis mester a hibe centro medico pa tratamento y despues el a ser baha na su cas na Brazil.

Pa medio di esaki mi kier a anuncia, cu mi no ta den servicio mas di:

CENTRO MEDICO CARABOBO

Mi kier a gradici tur mi patient, pa nan confianza poni den mi persona.

Y cu pronto lo mi por pone Bosonan na altura di mi piannan pa futuro.

DR.A.H.W. van der LINDE

CAIRO— Presidente Mubarak di Egypto diamars den un comunicado a laga sa cu den e ataque efectua pa un comando Egypcio riba e avion di Egyptair, a muri 5 2 personan.

E victimanan ta procedente di Egypto (13), Grecia (12), Canada (2), Australia (1), Ghana (1), Mexico (2), Belgica (1), Estados Unidos (1) y Filipinas (11) y 8 Palestino.

Equiponan sudamericano lo ta finalistanan na Mexico

LIMA: Presidente di Confederacion Sudamericano di Futbol, Teofilo Salinas, a laga sa cu cuatro equipo Sudamericano cu ta clasifica pa finalnan di futbol mundial na Mexico, lo ta finalistanan di e torneo. Nan ta Argentina, Brazil, Uruguay y Paraguay y cu cualquier di nan lo clasifica.

Salinas di nacionalidad peruano den un entrevista cu Associated Press a laga sa cu di Europa un finalista lo por ta Francia cu ta un equipo completo den cual Platini ta sobresali.

E dirigente a expresa cu e cuatro equiponan sudamericano clasifica pa mundial na Mexico ta di prome categoria y e mihornan actualmente, y cu nan posibilidadnan pa yega final di mundial ta mescos cu e posibilidadnan di equipo nan di Europa.

El a añadi cu "ademas lo no ta prome biaha cu Argentina, Brazil, y Uruguay ta yega final y ya nan tin titulonan mundial".

El a bisa cu Paraguay por ta un finalista "ya cu e pais aki tin un equipo fuerte cu por sorprende y ta conta cu hungadornan excelente manera Roberto Cabañas, Julio Cesar Romero, Buenaventura Ferreira, Jorge Nuñez , Adolfino Cañete y Roberto Fernandez entre otro.

Paraguay no a gana un titulo mundial ainda pero nan oportunidad ta grandi.

Di otro banda , puntra ariba e eventualidad di cu e brasileño Joao Havelange lo ser re-eligi dia 29 di mei como presidente di Federacion Internacional di Futbol Associa, FIFA, Salinas a bisa cu ta posibel cu esaki por tuma lugar pasobra pa e labor cu Havelange ta presta ta improbable cu por haya otro dirigente pa encabeza e organizacion aki.

El a bisa cu e lo no participa na votacion pa motibo di su condicion di presiente di Confederacion Sudamericano di Futbol, pero e lo respalda cualquier proposicion na fabor di Havelange.

El a participa tambe cu e comision ehecutivo y di asuntonan internacional di e confederacion lo reuni diasabra awor na Lima pa trata un proposicion di Colombia.

Comision aspirant R.C.A . ta tene reunion

ORANJESTAD(AAN)— Comision Aspirant di S.V. R.C.A. kier recorda tur mayornan cu tin yiunan hungando pa aspirant R.C.A. cu lo tin un reunion cu e comision awe nochi. na club.

Durante e reunion aki, varios plannan y actividadnan lo ser discuti.

Reunion lo cuminza pa 7.30 di anochi.

FUTBOL

PSV den top na Hulanda

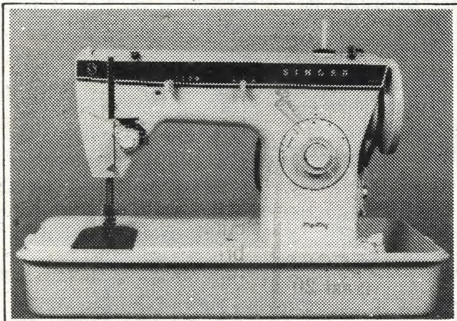
ORANJESTAD(AAN)— Ayera anochi a ser hunga un partido di futbol di campeonato y esey tabata entre Groningen y Heracles cual partido a termina 1-0 pa Groningen

Despues di 15 siman, PSV ta keda na cabez di e campeonato cu 27 punto, sigui pa Feyenoord cu 24, Ajax cu 20(den 14 wega) Utrecht cu 19, Den Bosch cu 18, Roda Jc cu 17 empata cu Groningen, Fortuna cu 16, Go Ahead Eagles cu 14, Haarlem y Sparta cu 13(den 14 wega), FC Twente ta sigui cu 12, MVV y Az 67 empata cu 11, VVV y NEC empata cu 10, Excelsior cu 9 y Heracles cu 5.

Ku **SINGER**

semper bo ta spar sen!

Awor ku tur hende tin ku leverin SINGER ta nabo un bon preis pa bo mashin bieuw i un mashin nobo na un preis speshal. Ku bo SINGER den tempu malu of bon bo por spaar mas sen.



MASHIN NOBO
SINGER model 263
zig-zag i knoopsgat outomatiko. **fls.695.-**

MASHIN BIEUW
no ta importa marka ni kondishon. **fls. 195.-**

fls.500.-

10 % deskwento
di crisisheffing. **fls. 50.-**

BO TA PAGA........................ **fls. 450.-**

E OFERTA AKI TA SIGI DEBI NA E GRAN EKSITO KU E TA TIN.



SINGER

Jupiterstraat 2 Saliña	Telf.615125
Colon 37 Otrabanda	Telf.626093
Siberie 5a Tera cora	Telf.648321
Emanstraat 33 Aruba	Telf. 21797

Uruguay lo entrena na Bogota

MONTEVIDEO: Segun Omar Borras, director tecnico di Uruguay, lo ta conveniente pa concentra e equipo di su pais na e capital colombiano dos luna prome cu mundial cuminza, pa e hungadornan adapta nan mes na altura similar cu e escenarionan di e evento mundial .

E director tecnico di selecion di Uruguay a bisa cu e lo ahusta e preparacion di su equipo pa Mundial di Mexico asina cu ta conoci e sedenan unda su equipo lo hunga na Mexico.

"Mientras cu nos no sa unda nos lo hunga, nos no por defini nada den materia di preparacion", el a laga sa despues di su regreso di Mexico.

Na Mexico el a studia posibilidadnan di probabel lugarnan di concentracion tambe camponan di entrenamento, y el a recori e stadionnan unda Copa Mundial lo ser hunga.

"Si nos mester cay den un serie di altura, nos lo viaja pa Colombia y despues derecho pa Ciudad de Mexico unda nos lo actua. Pero si no ta asina, di Colombia nos lo mester bay prome na un lugar na Mexico cu no ta halto. Den e caso aki nos mester mira e posibilidad di por bay algun dia di antemano pa e hungadornan aclimatiza. Lo no ta adecuado tampoco pa regresa Montevideo prome", el a comenta.

E entrenador tin bista ariba 22 hungador cu lo ser selecta pa mas tarda dia 31 di maart otro aña pa hunga pa e seleccion nacional. Mayoria di nan ta hunga actualmente den equiponan estranhero.

Mei mei di apribl e seleccion lo viaja pa Bogota pa realiza su adaptacion di altura. Den e capital colombiana areglonan ta ser haci pa concreta cuatro partido pa e uruguayonan contra equiponan local y estranhero.

Borras a bisa cu ta existi dos criterio pa structura e sedenan di mundial. E Europeonan kier kier pa e number 1 di e gruponan ta Mexico, Brazil, Italia Francia, Alemania y Polonia, pero e sud americanonan di ningun moda lo acepta Polonia y na su lugar lo exigi pa Argentina o Uruguay figura number 1. Dia 15 di december e equiponan lo ser reparti den gruponan.

Ramco a fortifica su mes cu victoria ariba a Apolinaris

ORANJESTAD(AAN)— Den basketball B classe e equipo di Ramco ayera a fortifica su mes ganando cu score di 50-41.

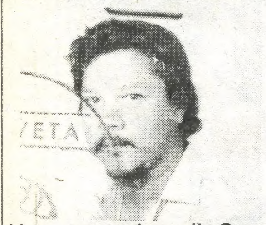
Ramco te cu dia 18 di e luna aki tabata empata cu Adams Chiclets na prome lugar cu 3 gana 1 perdi y Apolinaris tabata sigui cu un gana un perdi na di tres lugar, mientras cu Estrella tabata na ultimo puesto sin victoria den dos salida.

Na sosiego den e partido ayera anochi, Ramco tabata ariba 28-18.

Topscorernan den e encuentro tabata pa Ramco Juan Tromp cu 15 y pa Apolinaris Patricio Hughes cu 17.

Den B classe te cu dia 18 segun estadistica e top scorernan tabata William York di Adams cu 70, Juan Tromp di Ramco cu 60 y S. Dirksen di Estrella cu 60. Juan Tromp cu e partido ayera anochi a mehora su anotacionnan

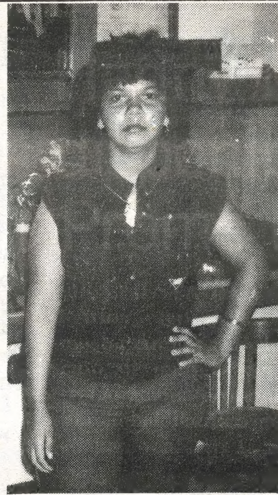
SOCIAL



Un otro galan di Concorde Vets ta cumpli aña awe. LEO FACUNDO TROMP. Hopi felicitacion e ta haya di su esposa Lita, mama y tata, rumannan, cuñanan, sobrina y sobrinonan y especialmente di su fansnan y amigonan di futbol team di Concorde Vets y demas familia. Pabien di DIARIO tambe



SHERICK RENE JANSEN ta celebra awe cu di 4 aña. Hopi felicitacion e ta haya di su mamie, su welo y wela, tanta y omonan, prima y primonan y demas familia Jansen. Felicitacion di DIARIO tambe.



EMIE MADURO ta celebra awe su SWEET SIXTEEN. Hopi felicitaciones Emie ta haya di su mama, tata, rumannan, prima, primonan y demas familiares. Pabien tambe di su amigo y amiganan, y especialmente di su admirador. Pabien di DIARIO tambe.



Awe GALANSOTE di cas GEORGINO GIANCARLO SEMELEER ta cumpli 8 aña.
Hopi felicitacion ta bini di parti di su Mama Milly, Tata Hubert, su ruman Zayda, welo y welanan, tanta y omonan, prima y primanan, su amigonan di school y di Teatro Infantil Mascaruba.
Felicitacion di DIARIO tambe.



Ayera a cumpli 1 aña e galancito di Tanki Flip, JASON ALBERTZ. Hopi felicitaciones e ta haya di su mamie y papie, su welo y welanan, tur su tanta y omonan, prima y primonan. JASON ta haya felicitacion muy en especial di Esmay y Junior y demas familiares. Pabien di DIARIO tambe.

kostenbewaking bij de overheid
ANALYSE SYMPOSIUM
Aruba Palm Beach Hotel
29-30 NOV
9 A.M.-4 P.M.

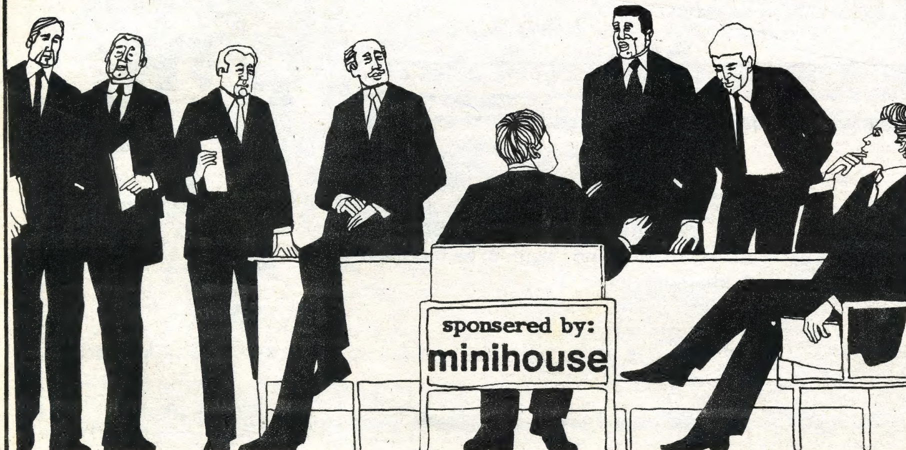
VRIJDAG

Drs. Hans Opdam: Efficientie streven v/s Structurele werkloosheid
Prof. Dr. Peter Boorsma: Mogelijkheden voor Efficientie programma's bij de overheid.
Mr. Bernard Spinrad:"Efficiency problems within a small-scale economy"
Lunch
Visie: A.T.I.A. en F.T.A.
Paneldiscussie.

ZATERDAG

Mr. Mito Croes: Quantificering Efficientie Problematiek.
Mr. Milton Henriquez: Aanpak Efficientie Problematiek Arubaanse Overheid.
Visie Overheids-Vakbonden
Lunch
Paneldiscussie en conclusie.
Culturele Verrassing.
Cocktail Party

deelnemings-contributie F.100,- p.p



Cu hopi alegria y gracias na Dios
Nos ta anuncia nacemento di nos yiu muher
Shedaissy Robiëlla
Fecha: Nov.22,1985
Peso: 2600 gr.
Mama: Lourdes Geerman
Tata: Robbie Lake

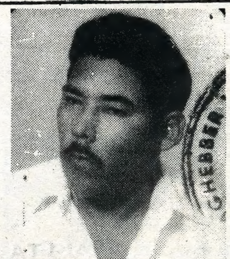
Si Bo tin Joyas kibra elo keda manera nobo.
na
THE GOLDEN NUGGET
den Wilhelminastraat 20
Bo mester ta

CARACAS
Anauco Hilton | 06-08 december'85
desde Fls. 168 quint.Triple
Ta inclui: Pasashi/ Aruba/ Caracas/ Aruba
2 anochi na Anauco Hilton
Traslado v.v. Hotel
Salida: Diabierne
Regreso: Diadomingo
KANGURO ARUBA
Tel. 32185

LESA DIARIO



Un aña mas di bida ta cumpli awe, e papachongo di Concorde Vets, RONNY BERNADINA. Hopi felicitacion e ta haya di su querida esposa Rubia, yiunan Rubinal y Runique, di su mama, tata, rumannan, swa y cuñanan; sobrina y sobrinonan, y muy especialmente di tur su fans nan y amigonan di Concorde Vets Futbol Team. Nan ta desea Ronny hopi aña mas di bida y salud. Felicitacion di demas familia y di DIARIO.



MAXIMO KELLY ta cumpli un aña mas di bida awe. E ta recibi hopi felicitacion di su esposa, yiunan, nieto, familia Dirksz, Wernet Kelly, Kock, Willems y demas familia.
Pabien di DIARIO tambe

POLIS

Muher a benta amoniack den cara di homber

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna mainta a presenta na warda di polis e homber P.F.Q. di 52 aña cu a declara cu e dia anterior mas o menos 10 or mainta, e tabata na altura di postkantoor y aki e muher A.F.P. a benta amoniak den su cara y a afecta su wowo robez.

Recherche a keda di busca e muher pa interogacion ariba e caso aki.

Botter di cervez tras di su orea

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna anochi mas o menos 8.30 or a presenta na warda di polis na San Nicolas e homber R.C.K. di 24 aña. E tabata tin un herida tras di su orea, y a declara cu ta un tal F.A. a dal e cu un botter di cervez.

Polis a hibe centro medico pa tratamento y despues el a regresa y a duna keho di maltrato na recherche contra F. A

Recherchenan a cuminza investigacion y a bin aresta F.A. di 34 aña na su cas na San Nicolas.

El a ser hiba warda pa interogacion y aki el a admiti di a manda R.C.K. cu un botter di cervez durante un discusion cu nan tabata tin.

Mas laat anochi el a ser laga den libertad despues cu procesverbaal a ser traha.

Muher a fractura pia na Boulevard Center

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna atardi mas o menos 4 or un muher B.C. di 51 aña a sali for di cuarto di toilette na Boulevard Center, slip y dal abao. Consecuencia tabata cu el a fractura un pia.

El a ser transporta pa hospital cu ambulance y a haya tratamento di parti di Dr. Engelbrecht. Despues el a keda interna pa observacion.

Ladronicia na cas

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna atardi mas o menos 4 or a presenta na warda di polis e homber A.D.F. di 34 aña kende kier a papia cu recherche.

El a splica recherche cu ladronnan a bishita su cas na Balashi entre 11.30 or y 12.30 merdia. Nan a los un porta di palo parti pabao di cas y for di un freezer nan a horta un paki di galiña, hotdogs, hamburger, pisca y tambe nan a horta un bleki di coffee y un paki di sucu.

Robonan den investigacion

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna Departamento di recherche na Playa tabata ocupa cu investigacion di robonan.

Na Cempro Tecnica ladronnan a saca 5 shutter di ventana di toilette pa drenta y paden nan a reboltea tur lachi pero sin cu nan a haya algo di bay cune.

Ladronnan a bishita tambe Bosch Construction y a bay cu un cylinder head di un motor di diesel.

Na Alhambra Casino e dama J.L.G. di 24 edad a laga su tas den localidad di come di empleadonan y a bin haya su tas tur reboltea y 55 florin a somenta di e tas.

Na Gomez Enterprises ladronnan a saca cuater shutter di un bentana di baño, drenta y bay cu registro di placa. No ta conoci cuanto placa lo tabata tin den e registro di placa. Na Carnabi Boutique ladronnan a pasa via dak despues di a saca un aparato di airco y nan a bay cu un cantidad di paña di balor. E balor di e pañanan no tabata conoci ainda na momento di investigacion.

PARTIDO DEMOCRATICO ARUBANO P.D.A.

Pa medio di esaki mi kier gradici e 3661 votadornan cu a deposita nan voto ariba lista di P.D.A.y muy en particular,mi ta gradici e 107 votadornan cu deposita nan confianza den mi persona cu nan vota valioso

MASHA DANKI,THANK YOU
GUILLERMO POM

CANDIDATO
Number 8

PETFALIM ARUBA LUMBER N.V.

kier a corda e Pueblo di Aruba cu su REBAHO di 25 o/o ariba Bentananan Spaño y Hulandes ta sigi te cu Fin di Aña.
****
Nos tin Kozijn pa porta na Fl. 80,-- pa uno.
Serca nos bo no tin di warda hopi pa bo haya bo kozijn, den 8 ora bo tin bo kozijn.
****
Tambe nos por traha kozijn pa tur sorto di Bentana y ariba tur midi, tambe Kozijn pa sliding doors.
****
Pa mas informacion yama nos na telefoon 23194 of pasa serca nos.Nos ta keda den DRUIVENSTRAAT 8,Dakota, (cura di Juul Nieuw).

Gabriela's
Sand Co. N.V.
P.O. Box 698/Tel. 28544
Mahuma 11-A, Aruba

Basha,Basha,Basha Bai ! ! ! !
Bo ta hanja tur sorto di Santo :
Pa Basha,pa pega Blokki,pa Pleister,
Tera pa jena Fundeshi
Tera pa mata
Granito sefta
Piedra mula pa concrete
Pa compra di Santo y Piedra,Betonmolen Gratis pa Basha ! ! !
NOS NO TA IMITA ! ! ! !

Bo kier luci pa tempo di Pasco ? ? ?
Nos ta laba y polish
Tur Bo Joyas
THE GOLDEN NUGGET
Wilhelminastraat 20
Tel. 33298



Danki na nos 13797 Votadornan y un Danki muy especial na mi 665 votadornan.
Boso confiansa deposita den nos PARTIDO y mi Persona,ta un estimulo pa nos sigui lucha pa Bienestar di nos Aruba tan stima.

FREDDY REFUNJOL
CANDIDATO no.7
M.E.P.

boulevard
TODAY
at 8:15 p.m.
Part II THE NERDS STRIKE BACK
The movie that gives insanity a bad name.

boulevard
TODAY
at 8:45 p.m.
VALLEY GIRL
Drama 14 yrs.

Drive – In
TODAY
at 8:30 p.m.
A lusty epic of revenge and magic, dungeons and dragons, wizards and witches, damsels and desire, and a warrior caught between.
THE SWORD AND THE SORCERER
Sci-fi 18 yrs.